

Art. 6. Le niveau du soutien logistique fourni par certains services du Ministère de la Communauté flamande au SGS "Loodswezen", est stipulé dans l'accord de gestion par la conclusion de protocoles en matière de soutien logistique.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Art. 8. L'accord de gestion entre en vigueur le 1^{er} juillet 2001.

Art. 9. Le Ministre flamand compétent est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 décembre 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

S. STEVAERT



N. 2001 — 433

[C — 2001/35150]

**15 DECEMBER 2000. — Besluit van de Vlaamse regering
betreffende het financiële en materiële beheer van de Dienst met Afzonderlijk Beheer Loodswezen**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 140;

Gelet op het decreet van 30 juni 2000 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2000, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 15 december 2000;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Ambtenarenzaken, gegeven op 19 december 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de decreetbepaling inzake de oprichting van de DAB Loodswezen voorziet in de inwerking-treding ervan per 1 januari 2001;

Overwegende dat de wijziging in het financiële beheer voor de DAB Loodswezen en de wijziging in het beheer van de personeelsleden die aan de DAB Loodswezen worden toegewezen per 1 januari 2001 uitwerking moeten hebben;

Overwegende dat de continuïteit in het functioneren van de loodsdiens in het algemeen en in de betaling van de salarissen vanaf 1 januari 2001 van de personeelsleden toegewezen aan de DAB Loodswezen in het bijzonder, moet gewaarborgd worden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Inleidende bepalingen*

Artikel 1. Dit besluit regelt het financiële en materiële beheer van de Dienst met Afzonderlijk Beheer Loodswezen, hierna de DAB Loodswezen te noemen.

De DAB Loodswezen wordt belast met het loodsen en beloodsen van zeeschepen en het verstrekken van diensten en adviezen die hiermee gepaard gaan.

De DAB Loodswezen is onderworpen aan de regels van de administratieve en begrotingscontrole en de regels inzake delegatie die gelden voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, en aan de regels inzake delegatie en bevoegdheden die gelden voor de leden van de Vlaamse regering.

In dit besluit wordt bedoeld met de bevoegde minister : de minister onder wiens bevoegdheid de diensten van het loodswezen ressorteren.

HOOFDSTUK II. — *De begroting*

Art. 2. De DAB Loodswezen maakt jaarlijks een begroting op van alle ontvangsten en alle uitgaven, overeenkomstig de richtlijnen van de Vlaamse regering.

Het begrotingsjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december van hetzelfde jaar.

Art. 3. De begroting wordt onderverdeeld in twee delen :

1° de ontvangsten;

2° de uitgaven.

Art. 4. De ramingen van de ontvangsten hebben betrekking op :

1° het overgedragen kassaldo, dit wil zeggen het saldo op de financiële rekening en in de kas van de DAB Loodswezen op 31 december, verminderd met het saldo van het reservefonds na verdeling en met de saldi van de verrichtingen voor orde;

2° het nog te ontvangen gedeelte van de dotatie van het vorige begrotingsjaar;

3° de dotatie van het begrotingsjaar in kwestie;

4° de diverse ontvangstposten: de ontvangsten die in de loop van het begrotingsjaar zullen worden geïnd op basis van vastgestelde rechten van vorige jaren (dit zijn de ontvangsten op overgedragen vastgestelde rechten) en de ontvangsten die in de loop van het begrotingsjaar zullen worden geïnd op basis van vast te stellen en contante rechten van het begrotingsjaar;

5° de schenkingen en legaten.

Art. 5. De uitgaven hebben betrekking op de bedragen die tijdens het begrotingsjaar verschuldigd zijn voor het betalen van verbintenissen tijdens het begrotingsjaar in kwestie zijn aangegaan en voor het betalen van verbintenissen die binnen de goedgekeurde limitatieve kredieten van vorige begrotingsjaren werden aangegaan.

Art. 6. Het begrotingsontwerp van de DAB Loodswezen wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de bevoegde Vlaamse minister. Het wordt toegevoegd aan het ontwerp van decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 7. Als de begroting van de Vlaamse Gemeenschap niet is goedgekeurd vóór het begin van het begrotingsjaar, mogen dezelfde verrichtingen worden uitgevoerd als die welke voor de vorige begroting waren toegestaan, naar rato van één twaalfde per maand vanaf 1 januari.

Art. 8. De bevoegde Vlaamse minister kan kredietoverschrijvingen en kredietoverschrijvingen toestaan met het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting.

Indien de kredietoverschrijvingen een hogere dotatie van de Vlaamse Gemeenschap zouden meebrengen dan die welke is ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap, moeten ze voorafgegaan worden door een overeenstemmende wijziging van die begroting.

HOOFDSTUK III. — *Comptabiliteit en aflegging van de rekeningen*

Art. 9. Het personeelslid dat met de leiding van de DAB Loodswezen is belast, wordt als gedelegeerde ordonnateur aangesteld. De bevoegdheden en verantwoordelijkheden van de gedelegeerde ordonnateur worden vastgesteld overeenkomstig de regels die gelden voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

De gedelegeerde ordonnateur stelt een rekenplichtige aan.

Art. 10. Op het einde van ieder kwartaal wordt een staat van ontvangsten en een staat van uitgaven opgemaakt.

De bevoegde Vlaamse minister legt deze kwartaalstaten aan het Rekenhof voor door bemiddeling van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting. De bewijsstukken worden ter plaatse bewaard.

Art. 11. Op het einde van ieder jaar stelt de rekenplichtige de volgende documenten op :

- 1° een beheersrekening;
- 2° een rekening van uitvoering van de begroting;
- 3° een staat van activa en passiva.

Uiterlijk op 31 januari na het jaar waarop ze betrekking hebben, stuurt de bevoegde Vlaamse minister deze rekeningen aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, die ze vóór 1 maart van hetzelfde jaar aan het Rekenhof bezorgt.

Art. 12. Bij de uitdiensttreding van de rekenplichtige moeten eveneens de in artikel 11 genoemde rekenplichtige bescheiden worden opgesteld.

Art. 13. De uitvoeringsrekening van de DAB Loodswezen wordt gevoegd bij die van het algemeen bestuur van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 14. De boekhouding wordt gevoerd overeenkomstig de aanrekeningregels vervat in het koninklijk besluit van 1 juli 1964 tot vaststelling van de regels van aanrekening van de budgettaire ontvangsten en uitgaven van de diensten van algemeen bestuur van de staat, met uitzondering van artikel 5, 6, § 2 en 9.

Art. 15. Er wordt een vermogenscomptabiliteit gevoerd overeenkomstig de bepalingen die gelden voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

HOOFDSTUK IV. — *Beheer*

Art. 16. De gedelegeerde ordonnateur wordt ertoe gemachtigd om binnen de hem verleende delegatie alle verbintenissen aan te gaan van de DAB Loodswezen met als doel de inkomsten en uitgaven met betrekking tot het loods en beloodsen van zeeschepen en het verstrekken van diensten en adviezen die hiermee gepaard gaan, financieel en budgettair te beheren.

De gedelegeerde ordonnateur is gemachtigd alle uitgaven te doen die noodzakelijk zijn voor de realisatie van de opdracht van de DAB Loodswezen en dit ten belope van maximaal 800 000 BEF per verbintenis, exclusief BTW. Voor hogere bedragen gelden de regels betreffende de financiële delegaties binnen het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

De Vlaamse Gemeenschap staat in voor de aanwerving van het statutaire personeel. Het personeelslid dat met de leiding van de DAB Loodswezen is belast, is bevoegd voor de aanwerving van het contractuele personeel. Deze aanwervingen gebeuren overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1993 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel.

Art. 17. Het bedrag van de uitgaven en dat van de verbintenissen wordt beperkt door het bedrag van de goedgekeurde limitatieve kredieten en door dat van de ontvangsten.

Art. 18. § 1. Van het begrotingssaldo dat op het einde van het begrotingsjaar beschikbaar is, wordt 10 procent aangewend voor de vorming van een reservefonds. De voorafname mag het bedrag van het reële kassaldo niet overschrijden. De bevoegde Vlaamse minister kan met het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, dit percentage aanpassen.

De voorafname gebeurt totdat de middelen van het reservefonds 10 procent bedragen van het gemiddelde van de uitgaven van de drie voorgaande begrotingsjaren, tenzij dit bedrag wordt gewijzigd op voorstel van de bevoegde Vlaamse minister met het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting.

Onder beschikbaar begrotingssaldo wordt verstaan : het kassaldo van de begrotingsverrichtingen, vermeerderd met de nog te innen vastgestelde rechten en verminderd met de nog openstaande verbintenissen.

Op het einde van het begrotingsjaar wordt het hierna vermelde overgedragen :

- 1° het kassaldo van de begrotingsverrichtingen na vorming van het reservefonds;
- 2° de vastgestelde rechten;
- 3° de nog openstaande verbintenissen.

§ 2. De middelen van het reservefonds kunnen met het akkoord van de bevoegde Vlaamse minister en de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, aangewend worden om uitgaven te dekken die voortvloeien uit onvoorzienbare omstandigheden of uit specifieke doelstellingen van de DAB Loodswezen.

Art. 19. Bij het begin van het jaar mogen de geldmiddelen die nog van het vorige jaar beschikbaar zijn, gebruikt worden.

Art. 20. De rekenplichtige is belast met :

1° het behandelen en bewaren van de gelden en waarden;

2° het bijhouden van de boekhouding;

3° het opstellen van de kwartaalrekeningen;

4° het opstellen van de beheersrekening;

5° het opmaken van de rekening van uitvoering van de begroting;

6° het opmaken van de staat van activa en passiva;

7° het bijhouden van de inventaris van het vermogen en van de vermogenscomptabiliteit.

Art. 21. De gedelegeerde ordonnateur stelt jaarlijks de tarieven voor de prestaties aan derden vast, met uitzondering van de bij decreet geregelde tarieven en met inachtneming van de voorwaarden, opgelegd door de bevoegde Vlaamse minister.

HOOFDSTUK V. — *Controle*

Art. 22. Het Rekenhof en de administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap kunnen de rekeningen ter plaatse controleren. Ze mogen zich op elk ogenblik alle bewijsstukken, staten, inlichtingen of toelichtingen laten verstrekken betreffende de ontvangsten, de uitgaven, de activa en de passiva.

De uitgaven worden vereffend en betaald zonder tussenkomst van het Rekenhof.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 23. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

Art. 24. De bevoegde Vlaamse minister en de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 december 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,

S. STEVAERT

TRADUCTION

F. 2001 — 433

[C — 2001/35150]

15 DECEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée "Loodswezen" (Pilotage)

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 140;

Vu le décret du 30 juin 2000 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2000, notamment l'article 30;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 15 décembre 2000;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé de la Fonction publique, donné le 19 décembre 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la disposition décrétole relative à la création du SGS "Loodswezen" stipule qu'il entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001;

Considérant que le changement intervenu dans la gestion financière du SGS "Loodswezen" et celui intervenu dans la gestion du personnel affecté au SGS "Loodswezen", doivent prendre effet à partir du 1^{er} janvier 2001;

Considérant que la continuité du fonctionnement du service de pilotage en général et du règlement des traitements du personnel affecté au SGS "Loodswezen" à partir du 1^{er} janvier 2001 en particulier, doivent être garantis;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions préliminaires*

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée "Loodswezen", ci-après dénommé SGS "Loodswezen".

Le SGS "Loodswezen" est chargé du pilotage de navires et de la mise à bord des navires de pilotes et de la fourniture des services et avis y afférents.

Le SGS "Loodswezen" est régi par les règles du contrôle administratif et budgétaire et des règles en matière de délégation qui s'appliquent au Ministère de la Communauté flamande, ainsi que par les règles en matière de délégation et de compétences applicables aux membres du Gouvernement flamand.

Dans le présent arrêté on entend par "le Ministre" : le Ministre flamand qui a les services de pilotage dans ses attributions.

CHAPITRE II. — *Le budget*

Art. 2. Le SGS "Loodswezen" établit un budget annuel de toutes les recettes et dépenses, conformément aux instructions données par le Gouvernement flamand.

L'exercice budgétaire commence le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre de la même année.

Art. 3. Le budget est subdivisé en deux parties :

1° les recettes;

2° les dépenses.

Art. 4. L'estimation des recettes se rapporte :

1° au solde en caisse reporté, à savoir le solde du compte financier et en caisse auprès du SGS "Loodswezen" au 31 décembre, diminué du solde du fonds de réserve, après répartition, et des soldes des opérations pour ordre;

2° à la partie non encore perçue de la dotation de l'exercice budgétaire précédent;

3° à la dotation de l'exercice budgétaire en question;

4° aux divers postes de recettes : les recettes qui seront perçues au cours de l'exercice budgétaire sur la base des droits établis des années précédentes (à savoir les recettes sur des droits établis reportés) et les recettes qui seront perçues au cours de l'exercice budgétaire sur la base des droits comptants à établir de l'exercice budgétaire;

5° aux donations et legs.

Art. 5. Les dépenses portent sur les montants affectés au cours de l'exercice budgétaire au paiement des engagements contractés au cours de l'exercice budgétaire en question et au paiement des engagements contractés dans les limites des crédits limitatifs approuvés des exercices budgétaires précédents.

Art. 6. Le projet de budget du SGS "Loodswezen" est soumis pour approbation au Ministre flamand compétent et est joint au projet de décret contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande.

Art. 7. Si le budget de la Communauté flamande n'est pas approuvé avant le début de l'exercice budgétaire, les mêmes opérations que celles autorisées au titre du budget précédent, peuvent être effectuées au prorata d'un douzième par mois à partir du 1^{er} janvier.

Art. 8. Le Ministre flamand compétent peut accorder des transferts de crédits et des dépassements de crédits moyennant l'accord du Ministre flamand chargé du budget.

Au cas où les dépassements de crédit entraîneraient une dotation plus élevée de la part de la Communauté flamande que celle inscrite au budget général des dépenses de la Communauté flamande, il doit être précédé par une modification équivalente de ce budget.

CHAPITRE III. — *Comptabilité et reddition des comptes*

Art. 9. Le membre du personnel qui dirige le SGS "Loodswezen", est nommé ordonnateur délégué. Les compétences et responsabilités de ce dernier sont arrêtées conformément aux règles applicables au Ministère de la Communauté flamande.

L'ordonnateur délégué désigne un comptable.

Art. 10. A la fin de chaque trimestre il est établi un état des recettes et un état des dépenses.

Le Ministre flamand compétent soumet ces états trimestriels à la Cour des Comptes par l'entremise du Ministre flamand chargé du budget. Les pièces justificatives sont conservées sur place.

Art. 11. A la fin de chaque année, le comptable établit les pièces comptables suivantes :

1° un compte de gestion;

2° un compte d'exécution du budget;

3° un état de l'actif et du passif.

Au plus tard le 31 janvier de l'année suivant celle à laquelle ils se rapportent, le Ministre envoie ces comptes au Ministre flamand chargé du budget; celui-ci les remet à la Cour des Comptes avant le 1^{er} mars de la même année.

Art. 12. Lorsque le comptable quitte sa fonction, les pièces comptables visées à l'article 11 doivent également être établies.

Art. 13. Le compte d'exécution du SGS "Loodswezen" est joint à celui de l'administration générale de la Communauté flamande.

Art. 14. La comptabilité est tenue conformément aux règles d'imputation prescrites par l'arrêté du 1^{er} juillet 1964 fixant les règles d'imputation des recettes et des dépenses budgétaires des services d'administration générale de l'Etat, à l'exception des articles 5, 6, § 2 et 9.

Art. 15. Une comptabilité patrimoniale doit être tenue, conformément aux dispositions applicables au Ministère de la Communauté flamande.

CHAPITRE IV. — *Gestion*

Art. 16. L'ordonnateur délégué est autorisé dans les limites de la délégation qui lui a été attribuée, à contracter tous les engagements du SGS "Loodswezen" en vue de la gestion financière et budgétaire des recettes et dépenses relatives au pilotage de navires et à la mise à bord des navires de pilotes et à la fourniture de services et d'avis y afférents.

L'ordonnateur délégué est autorisé à faire toutes les dépenses nécessaires pour l'accomplissement des missions du SGS "Loodswezen" et ce à concurrence de 800.000 BEF au maximum par engagement, TVA non comprise. Les montants plus élevés sont régis par les règles relatives aux délégations financières applicables au sein du Ministère de la Communauté flamande.

La Communauté flamande se charge du recrutement du personnel statutaire. Le membre du personnel qui dirige le SGS "Loodswezen" est habilité à recruter le personnel contractuel. Ces recrutements se font conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 1993 portant organisation du Ministère de la Communauté flamande et statut du personnel.

Art. 17. Le montant des dépenses et celui des engagements est limité par le montant des crédits limitatifs approuvés et par celui des recettes.

Art. 18. § 1^{er}. Du solde disponible à la fin de l'exercice budgétaire, il sera déduit 10 pour cent pour la constitution d'un fonds de réserve. Ce prélèvement ne peut dépasser le montant du solde réel en caisse. Le Ministre flamand compétent peut, de commun accord avec le Ministre flamand chargé du budget, réviser ce pourcentage.

Ce prélèvement sera opéré jusqu'au moment où les ressources du fonds de réserve s'élèveront à 10 pour cent de la moyenne des dépenses des trois exercices budgétaires précédents, à moins que ce montant ne soit modifié sur la proposition du Ministre avec l'accord du Ministre flamand chargé du budget.

Par solde budgétaire disponible on entend : le solde en caisse des opérations budgétaires, majoré des droits établis encore à percevoir et diminué des engagements non encore réglés.

Sont transférés à la fin de l'exercice budgétaire :

- 1° le solde en caisse des opérations budgétaires après constitution du fonds de réserve;
- 2° les droits établis;
- 3° les engagements non encore réglés.

§ 2. Moyennant l'accord du Ministre flamand compétent et du Ministre flamand chargé du budget, les ressources du fonds de réserve peuvent être affectées pour couvrir les dépenses découlant de circonstances imprévues ou d'objectifs spécifiques du SGS "Loodswezen".

Art. 19. A partir du début d'une nouvelle année budgétaire, les ressources financières disponibles à l'expiration de l'année précédente, peuvent être utilisées.

Art. 20. Le comptable est chargé :

- 1° du traitement et de la garde des moyens financiers et des valeurs;
- 2° de la tenue de la comptabilité;
- 3° de l'établissement des comptes trimestriels;
- 4° de l'établissement du compte de gestion;
- 5° de l'établissement du compte d'exécution du budget;
- 6° de l'établissement de l'état de l'actif et du passif;
- 7° de la tenue de l'inventaire du patrimoine et de la comptabilité patrimoniale.

Art. 21. L'ordonnateur délégué fixe annuellement les tarifs pour les prestations fournies aux tiers, à l'exception des tarifs réglés par décret et compte tenu des conditions imposées par le Ministre flamand compétent.

CHAPITRE V. — *Vérification*

Art. 22. La Cour des Comptes et l'Administration de la Budgétisation, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande, peuvent vérifier les comptes sur place. Elles peuvent à tout moment se faire communiquer toutes les pièces justificatives, états, informations ou explications concernant les recettes, les dépenses, l'actif et le passif.

Les dépenses sont réglées et payées sans intervention de la Cour des Comptes.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 23. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Art. 24. Le Ministre flamand compétent et le Ministre flamand qui a le Budget dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 décembre 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,
S. STEVAERT